

限定的用法の時間的配列形容詞

——機能的観点から

友 澤 宏 隆

1. 序説

言語において、事物の時間的配列 (temporal ordering) は種々の語彙的・文法的手段によって表される。そのような手段の一つに形容詞を用いるものがあり、英語では次のような形容詞がこれに関与する (Quirk et al. 1985: 1452, 1453) :

- (1) earlier, former, preceding, previous, prior
- (2) coexisting, coinciding, concurrent, contemporary, contemporaneous, simultaneous
- (3) ensuing, following, later, next, subsequent, succeeding, supervening

これらの形容詞は、限定的に用いられるとそれが修飾する名詞を主要部とする名詞句が指し示す事物をある時間的な基準に関して位置づける働きをするものである。

(1) の場合はその事物をその基準に先行する存在として位置づける :

- (4) He handed in a good essay. His previous essays were all poor. (Quirk et al. 1985: 1452)

(2) の場合はその事物をその基準と同時的な存在として位置づける :

- (5) The death of the President was reported this afternoon on Cairo radio. A simultaneous announcement was broadcast from Baghdad. (Quirk et al. 1985: 1452)

(3) の場合はその事物をその基準に後続する存在として位置づける :

- (6) I left him at 10 p.m. and he was almost asleep. But at some later hour he must have lit a cigarette. (Quirk et al. 1985: 1453)

(4)―(6) において、その「(時間的に) 位置づけられる事物 (= トラジェクター (trajector, TR))」と「(時間的な) 位置づけの基準となるもの (= ランドマーク

(landmark, LM))」は次のようになる⁽¹⁾：

(4) の場合：“all of his essays preceding the good one just mentioned (直前で言及したすぐれた小論文よりも前に書かれた彼のすべての小論文)”

—— TR

“the good essay just mentioned (直前で言及したすぐれた小論文)”

—— LM

(5) の場合：“the announcement broadcast from Baghdad (バグダッドから放送された発表)” —— TR

“the report of the death of the President on Cairo radio (その大統領の死を伝えるカイロのラジオ局の報道)” —— LM

(6) の場合：“some hour following 10 p.m. (午後10時よりも後の時刻)”

—— TR

“10 p.m. (午後10時の時刻)” —— LM

これらにおける LM はそれぞれ先行するコンテキストの中に示されているものである。(6) の場合は「時それ自体」が LM となっているが、(4) (5) の場合は「時と関連する事物」がコンテキスト内に示された LM となっている。

英語における事物の時間的配列に関わる形容詞には (1)–(3) の三つの種類があるが、本稿では、このうち (3) の類、すなわち TR を LM に後続するものとして位置づける形容詞（ここでは「第三類時間的配列形容詞」と呼ぶことにする）に焦点を当て、その性質を機能的な観点から考察していく。以下では、第三類時間的配列形容詞に属する following, later, subsequent をとり上げて、それらの限定的用法の諸例が機能上二つのタイプに分かれることを見たあと、両タイプの違いについて追究し、両者を規定する条件を表現形式および TR と LM のカテゴリー関係の点から明らかにすることを試みる。

2. 機能的観点から見た限定的用法の following, later, subsequent

2.1 限定的用法の following, later, subsequent のタイプ

第三類時間的配列形容詞の following, later, subsequent は限定的に用いられた場合、機能上二つのタイプに分けられる。第一のタイプは次の各例によって示されるものである：

(7) his arrest and subsequent conviction (*MWALED*)

- (8) After reunification, his Stasi links left him open to accusations of extortion, profiteering and tax evasion that culminated in his arrest and later conviction in a state court in Berlin in 1996 on five counts of blackmail.
<http://www.nytimes.com/2008/08/23/world/europe/23vogel.html?pagewanted=print>
- (9) During a criminal investigation and following conviction, family members are interviewed, reviewed and repeatedly asked to revisit the loss or harm done to their loved one.
http://www.ehow.com/list_7608238_effects-wrongful-conviction-families.html
- (10) The story is about the soldier's capture and subsequent escape.
 (*Chambers SD*)
- (11) The book discusses his illness and subsequent resignation from the government. (*CALD*³)
- (12) Many homes were damaged by the heavy rains and subsequent flooding.
 (*OPED*)

これについて、TR の事物と LM の事物（と見なされるもの）を示すと次のようになる：

- (7) の場合：“his conviction” — TR “his arrest” — LM
- (8) の場合：“his conviction” — TR “his arrest” — LM
- (9) の場合：“a conviction” — TR “a criminal investigation” — LM
- (10) の場合：“the soldier's escape” — TR “the soldier's capture” — LM
- (11) の場合：“his resignation from the government” — TR
 “his illness” — LM
- (12) の場合：“the flooding” — TR “the heavy rains” — LM

これらにおいて特徴的なのは、下線部の形容詞は TR の事物を LM の事物に後続するものとして位置づける（たとえば (7) であれば、“his conviction（彼の有罪判決）”（＝TR）を“his arrest（彼の逮捕）”（＝LM）に後続するものとして位置づける）ことに関わっているが、これらの場合、TR の事物が LM の事物よりも時間的に後に位置づけられることを示すためにこれらの形容詞の使用が必ずしも要請されるものではなく、もしこれらの形容詞を除いたとしても同様の時間的関係を表すことができるということである。これは、言語表現の構成に関する一般的原則である

記号の類像性 (iconicity) の下位原則の一つとして認められている時間的類像性 (temporal iconicity) の原則に基づくものである⁽²⁾。これにより, (7)–(12) の代わりに次の (13)–(18) を用いても, TR と LM に関して形容詞を用いた場合と同様の時間的関係の表現が可能である⁽³⁾ :

(7)→(13) his arrest and conviction

(8)→(14) his arrest and conviction ...

(9)→(15) During a criminal investigation and conviction, ...

(10)→(16) The story is about the soldier's capture and escape.

(11)→(17) The book discusses his illness and resignation from the government.

(12)→(18) Many homes were damaged by the heavy rains and flooding.

次のような場合もこれと同様のタイプである :

(19) her bereavement and subsequent remarriage (Manser 1990:64)⁽⁴⁾

(“her remarriage” — TR “her bereavement” — LM)

→her bereavement and remarriage

(20) ... whereas divorce and later remarriage modify and further widen the network of kin and the interrelationships between individuals in the kin group. (Martin and Preston1994:149)

(“remarriage” — TR “divorce” — LM)

→divorce and remarriage ...

(21) Yet bishops and other churchmen did not question whether divorce and subsequent remarriage was possible by postulating the unconditional indissolubility of matrimony. (Roberts 1990:20)

(“remarriage” — TR “divorce” — LM)

→divorce and remarriage ...

(22) The traditional identifications for the place of Jesus' death and subsequent burial are still considered by archaeologists to be as close as one can come to situating them.

(Kugler and Hartin 2009: Glossary of Terms, xvii)

(“Jesus' burial” — TR “Jesus' death” — LM)

→Jesus' death and burial ...

(23) “The Intern” (by Dean) tells about the meeting and subsequent romance

of a workaholic television executive with a young intern just over half his age, with a twist ending that would have made Harris proud.

<http://www.amazon.com/Visible-Lives-Stories-Tribute-Harris/product-reviews/B004ROMMAQ>

(“the romance of a workaholic television executive with ...” — TR

“the meeting of a workaholic television executive with ...” — LM)

→the meeting and romance of ...

- (24) Japanese automakers have slashed production since the magnitude-9 earthquake and subsequent tsunami March 11 because of a shortage of supply from part makers whose factories were damaged.

<http://www.nytimes.com/2011/05/18/business/global/18iht-auto18.html>

(“the tsunami March 11” — TR

“the magnitude-9 earthquake March 11” — LM)

→the magnitude-9 earthquake and tsunami March 11 ...

これらに対して、同じ形容詞の限定的用法である次のような場合は、上のタイプのものとは異なる特徴を示す：

- (25) The book was banned in the US, as were two subsequent books. (*Collins COBUILD SD*³)

- (26) In the first letter she said she loved me, but in subsequent letters she changed her mind. (*Newbury*)

- (27) You can always change your password at a later date. (*CALD*³)

- (28) Her work had a great influence on subsequent generations. (*MWALED*)

- (29) Subsequent studies confirmed their findings. (*MWALED*)

- (30) In subsequent lessons the teacher made clearer what she had said at the beginning. (*RHWDAE*)

これについて、TRの事物とLMの事物（と見なされるもの）を示すと次のようになる：

- (25) の場合：“the two books that follow the first one” — TR

“the (first) book” — LM

- (26) の場合：“letters following the first one” — TR “the first letter” — LM

- (27) の場合：“a date following the one at which you entered your password”

— TR

“the date at which you entered your password” — LM

(28) の場合：“generations following hers” — TR “her generation” — LM

(29) の場合：“studies following their findings” — TR “their findings” — LM

(30) の場合：“lessons following the first one” — TR “the first lesson” — LM

(25)―(30) の場合、下線部の形容詞はその事物の時間的位置づけの機能に関しては (7)―(12) と同様である（たとえば (25) であれば、形容詞 subsequent は “the two books that follow the first one (最初の本の後の二冊の本)” (= TR) を “the (first) book (最初の本)” (= LM) に後続するものとして位置づける働きをしている。なお、(25) (26) の場合は LM の事物に対応する名詞句が同じ文の中の先行コンテキストに明示されているが、(27)―(30) の場合はそれは同一文内の先行部分には直接示されていない）。しかし (25)―(30) は (7)―(12) とは異なり、もしこれらの形容詞を除いたとすると、それを用いた場合に TR と LM の事物として意図されるものに関して（それを用いた場合と）同じ時間的関係を表すことができないか、あるいはそれにとどまらずその文の意味が不完全または不明確なものになることがわかる。次を参照：

(25)→(31) ? The book was banned in the US, as were two books.

(26)→(32) ? In the first letter she said she loved me, but in letters she changed her mind.

(27)→(33) ? You can always change your password at a date.

(28)→(34) ? Her work had a great influence on generations.

(29)→(35) Studies confirmed their findings.

(30)→(36) ? In lessons the teacher made clearer what she had said at the beginning.

次のような場合も同様である：

(37) The rate of population growth reached a peak in 1999 and declined in subsequent years. (MWALD)

(“years following the year 1999” — TR “the year 1999” — LM)

→? The rate of population growth reached a peak in 1999 and declined in years.

(38) His subsequent actions betrayed him. (Wilson 1993 : 422)

(“his actions following the one implied” — TR

“his action implied” — LM)

→His actions betrayed him.

- (39) Those concerns were overshadowed by subsequent events. (*Collins COBUILD LD*²)

(“events that occurred after those concerns” — TR

“those concerns” — LM)

→? Those concerns were overshadowed by events.

- (40) Those concerns were overshadowed by following events.⁽⁵⁾

(“events that occurred after those concerns” — TR

“those concerns” — LM)

→? Those concerns were overshadowed by events.

以上の考察からわかるように、限定的に用いられた following, later, subsequent には二つのタイプがあり、それはまとめると次のようになる：

- (A) それを用いない場合も、TR の事物と LM の事物として意図されるものに
関してそれを用いた場合と同様の時間的関係を表すことができるもの
- (B) それを用いない場合は、TR の事物と LM の事物として意図されるものに
関してそれを用いた場合と同様の時間的関係を表すことができないもの

2.2 限定的用法の following, later, subsequent のタイプと表現形式

上では、限定的用法の第三類時間的配列形容詞 following, later, subsequent には二つのタイプが認められることを見たが、次にこれらの形容詞が用いられる表現の形式の面からさらに考察を続けることにする。

上の二つのタイプ (A) (B) のうち、(A) の例 (7)―(12) および (19)―(24) に関して容易に気づくことは、これらの場合、当該の形容詞は接続詞 and の直後にあり、and は TR の事物と関連づけられる表現要素と LM の事物と関連づけられる表現要素を等位接続しているという点である ((7) と (19) についてこれを確認しておく)：

- (7) his arrest and subsequent conviction (TR: his conviction; LM: his arrest)

- (19) her bereavement and subsequent remarriage

(TR: her remarriage; LM: her bereavement)

これに対して、(B) の例 (25)―(30) および (37)―(40) に関しては、その形容詞が用いられる表現の形式には (A) の場合に見られるような共通性は存在しない。LM が同一文中の先行コンテキストに明示されている場合もあれば、そうでない場

合もある ((25) と (27) の例で確認しておく) :

- (25) The book was banned in the US, as were two subsequent books.
 (→LM (=“the book”) は同一文中の先行コンテキストに明示されている)
- (27) You can always change your password at a later date.
 (→LM (=“the date at which you entered your password”) は同一文中の先行コンテキストに明示されていない)

ここで問題にすべきことは、(A) の各例に認められる表現形式上の規則性がこのタイプを規定するのに十分な条件であるのかどうかという点である。すなわち、限定的用法の following, later, subsequent が上で示された表現形式上の条件を満たせば必ずタイプ (A) に分類できるのかどうかということである。これについて検討するために、次の例を見てみよう :

- (41) Since 2005, however, Mr. Bove has gained a certain reputation as one of the few bank analysts to predict the blow-up in the housing market and subsequent problems at many banks.
<http://www.nytimes.com/2008/08/04/business/04analyst.html?pagewanted=print>
- (42) Critics of colonialism see the independence gained from the withdrawing colonial powers as only partial liberation due to corruption and following problems.
http://web.me.com/dave.lemons/HonorsWorldHistory/PPT_Archive_files/4%20Effects%20of%20Scramble%20Janie%20Sarina%20P4.pdf
- (43) IATA, an organization representing about 240 airlines from across the world, has announced the earthquake and following disasters will have a noticeable impact on March air travel.
<http://traveltweaks.com/travel-japan-disasters-31757/>
- (44) However, as the devastating tsunami in 2004 and subsequent disasters have demonstrated, measures to protect people from discrimination, exploitation, and other forms of human rights violations are as important as the provision of food and water.
http://www.brookings.edu/papers/2009/0922_natural_disasters_ferris.aspx

(41)―(44) の場合、先に挙げた (A) の各例と同様、当該の形容詞は接続詞 and

の直後にあり, and は TR の事物と関連づけられる表現要素と LM の事物と関連づけられる表現要素を等位接続している形になっている。各々について, TR の事物と LM の事物 (と見なされるもの) を示すと次のようになる:

(41) の場合: “problems following the blow-up in the housing market” — TR

“the blow-up in the housing market” — LM

(42) の場合: “problems following corruption” — TR

“corruption” — LM

(43) の場合: “disasters following the earthquake” — TR

“the earthquake” — LM

(44) の場合: “disasters following the devastating tsunami in 2004” — TR

“the devastating tsunami in 2004” — LM

このように, (41)–(44) の例はタイプ (A) と同様の表現形式上の条件を満たしていると言えるが, これらはそれにもかかわらず, もしその形容詞を用いない場合は, それを用いた場合に TR と LM の事物として意図されるものに関して (それを用いた場合と) 同じ時間的関係を表すことができず, かつその文の意味が不完全または不明確なものになることがわかる。次を参照:

(41)→(45) ? ... predict the blow-up in the housing market and problems at many banks.

(42)→(46) ? ... due to corruption and problems.

(43)→(47) ? ... the earthquake and disasters will have a noticeable impact on ...

(44)→(48) ? ... as the devastating tsunami in 2004 and disasters have demonstrated, ...

以上のことから, (41)–(44) の場合, 表現形式に関してはタイプ (A) と同様であるが, 当該の形容詞は (A) ではなく (B) に分類されるものであると言える。

上ではタイプ (A) の表現形式でありながら (B) に属する例を見たが, これと同様のものとして, 次のような場合がある:

(49) These and later works—including more symphonies, concertos, and songs, as well as the opera Genoveva—helped cement Schumann’s reputation as one of the major composers of the century.

<http://www.library.yale.edu/musiclib/exhibits/schumann/index.html>

(50) These and following expeditions resulted only in trade with the Indians

and establishment of a few temporary trading posts; ...

http://www.kancoll.org/books/andreas_ne/lincoln/lincoln-pl.html

- (51) A primary goal of these and subsequent expeditions was to assert a strong Portuguese presence in West Africa, to control trade of gold, ivory, and slaves.

<http://honolulu.hawaii.edu/distance/hist/voyages.htm>

- (52) These and subsequent studies in diabetic retinopathy became the basis for the largest clinical trial to date, which tested the effect of angiotensin type 1 receptor blockade in over 5000 diabetic patients—the DIRECT programme 2008.

<http://www.med.monash.edu.au/immunology/research/vascular-bio-lab.html>

(49)–(52) の場合、(41)–(44) と同様、当該の形容詞は接続詞 and の直後にあり、and はその前後の TR および LM とそれぞれ関連づけられる表現要素を等位接続している形になっている。and の直前の these は「these + 名詞（この名詞は当該形容詞が修飾する名詞）」に置き換えることができるので、各々について、TR の事物と LM の事物（と見なされるもの）を示すと次のようになる：

(49) の場合：“works following these (works)” — TR “these works” — LM

(50) の場合：“expeditions following these (expeditions)” — TR
“these expeditions” — LM

(51) の場合：“expeditions following these (expeditions)” — TR
“these expeditions” — LM

(52) の場合：“studies following these (studies)” — TR “these studies” — LM
このように、(49)–(52) はタイプ (A) と同様の表現形式であるが、(41)–(44) の場合と同様、もしその形容詞を用いない場合は、それを用いた場合に TR と LM の事物として意図されるものに関して（それを用いた場合と）同じ時間的関係を表すことができず、かつその文の意味が不完全または不明確なものになる：

(49)→(53) ? These and works ... helped cement ...

(50)→(54) ? These and expeditions resulted ...

(51)→(55) ? A primary goal of these and expeditions was ...

(52)→(56) ? These and studies in diabetic retinopathy became ...

以上のことから、(49)–(52) の場合、表現形式に関してはタイプ (A) と同様で

あるが、(41)―(44)と同様、当該の形容詞は(A)ではなく(B)に分類されるものであると言える。

2.3 限定的用法の following, later, subsequent のタイプの規定

上では限定的用法の第三類時間的配列形容詞 following, later, subsequent に認められる二つのタイプについて、各々のタイプの形容詞が用いられる表現の形式に関して考察したが、以下ではそれをふまえて両タイプの妥当な規定に向けてさらに考察を進めていきたいと思う。

上で述べたように、(41)―(44)および(49)―(52)の各例は、当該の形容詞が接続詞 and の直後にあり、and が TR の事物と関連づけられる表現要素と LM の事物と関連づけられる表現要素を等位接続しているという点でタイプ(A)と同様の表現形式を持つが、その形容詞は(A)ではなく(B)に分類されるものである。この二つの例の群のうちまず(41)―(44)について考えると、その TR と LM に関して次のことが成り立つことがわかる：

- (57) LM の事物は、TR の事物に対応する名詞句の主要部名詞が表すカテゴリーのメンバーになっている

各々の例について見ると、(41)の場合、LM の事物は“the blow-up in the housing market (住宅市場の崩壊)”であり、これは TR の事物に対応する名詞句 problems following the blow-up in the housing market の主要部名詞 problems が表すカテゴリー(=「問題」)のメンバーになっていると言える。(42)―(44)の場合も、TR と LM の間に(41)と同様のカテゴリーとメンバーの関係が成立していることがわかる：

- (42) の場合：LM の事物：“corruption (腐敗)”

TR の事物を表す名詞句の主要部名詞 (problems) が表すカテゴリー：「問題」

- (43) の場合：LM の事物：“the earthquake (その地震)”

TR の事物を表す名詞句の主要部名詞 (disasters) が表すカテゴリー：「災害」

- (44) の場合：LM の事物：“the devastating tsunami in 2004 (2004年の壊滅的な津波)”

TR の事物を表す名詞句の主要部名詞 (disasters) が表すカテゴリー：「災害」

さらに、もう一つの例の群である (49)―(52) について見ると、これらについても TR と LM の間に (41)―(44) と同様のカテゴリーとメンバーの関係が成立し、(57) の一般化が成り立つことがわかる⁽⁶⁾：

(49) の場合：LM の事物：“these works (これらの作品)”

TR の事物を表す名詞句の主要部名詞 (works) が表すカテゴリー：
「作品」

(50) の場合：LM の事物：“these expeditions (これらの遠征／探検)”

TR の事物を表す名詞句の主要部名詞 (expeditions) が表すカテゴリー：
「遠征／探検」

(51) の場合：LM の事物：“these expeditions (これらの遠征／探検)”

TR の事物を表す名詞句の主要部名詞 (expeditions) が表すカテゴリー：
「遠征／探検」

(52) の場合：LM の事物：“these studies (これらの研究)”

TR の事物を表す名詞句の主要部名詞 (studies) が表すカテゴリー：
「研究」

このように、(41)―(44) および (49)―(52) の場合、TR と LM の間には (57) に述べた関係が成立するが、同じタイプ (B) の形容詞が関わる (25)―(30) および (37)―(40) に関してはどうであろうか。たとえば (25) の場合、LM の事物は “the (first) book” であり、これは TR の事物に対応する名詞句 the two books that follow the first one の主要部名詞 books が表すカテゴリー (= 「本」) のメンバーになっている。(26)―(30) および (37) (38) の場合も TR と LM の間に (25) と同様のカテゴリーとメンバーの関係が成立していることがわかる：

(26) の場合：LM の事物：“the first letter (最初の手紙)”

TR の事物を表す名詞句の主要部名詞 (letters) が表すカテゴリー：
「手紙」

(27) の場合：LM の事物：“the date at which you entered your password
(パスワードを入力した日)”

TR の事物を表す名詞句の主要部名詞 (date) が表すカテゴリー：
「日」

(28) の場合：LM の事物：“her generation (彼女の世代)”

TR の事物を表す名詞句の主要部名詞 (generations) が表すカテゴリー：
「世代」

(29) の場合：LM の事物：“their findings（彼らの発見）”

TR の事物を表す名詞句の主要部名詞（studies）が表すカテゴリー：
「研究」

(30) の場合：LM の事物：“the first lesson（最初の授業）”

TR の事物を表す名詞句の主要部名詞（lessons）が表すカテゴリー：
「授業」

(37) の場合：LM の事物：“the year 1999（1999 年）”

TR の事物を表す名詞句の主要部名詞（years）が表すカテゴリー：
「年」

(38) の場合：LM の事物：“his action implied（暗示されている彼の行動）”

TR の事物が表す名詞句の主要部名詞（actions）が表すカテゴリー：
「行動」

これに対して (39) (40) の場合は、LM の事物は “those concerns（それらの心配／懸念）” であり、TR の事物に対応する名詞句 events that occurred after those concerns の主要部名詞 events が表すカテゴリーは「出来事／事件」であるので、TR と LM の間に (25)―(30) および (37) (38) と同様のカテゴリーとメンバーの関係が成立しているとは必ずしも断言できないと思われる。以上のことから、今までに見たタイプ (B) の形容詞が関わる例について、(57) で示された関係の成立可能性をまとめると次のようになる：

(41)―(44), (49)―(52), (25)―(30), (37) (38) —— (57) が成立する

(39) (40) —— (57) が成立するとは必ずしも断言できない

次に、タイプ (A) の形容詞が関わる例について考えることにする。先に挙げた (7) についてもう一度見てみると、TR の事物は “his conviction（彼の有罪判決）”、LM の事物は “his arrest（彼の逮捕）” であるが、この場合 LM の事物（＝「彼の逮捕」）は TR の事物に対応する名詞句の主要部名詞が表すカテゴリー（＝「有罪判決」）のメンバーにはなっていない。同様に (8)―(12) および (19)―(24) の場合も、TR と LM の間にこのようなカテゴリーとメンバーの関係は成立していないことがわかる：

(8) の場合：LM の事物：“his arrest（彼の逮捕）”

TR の事物を表す名詞句の主要部名詞（conviction）が表すカテゴリー：
「有罪判決」

(9) の場合：LM の事物：“a criminal investigation（刑事捜査）”

TR の事物を表す名詞句の主要部名詞 (conviction) が表すカテゴリー：「有罪判決」

- (10) の場合：LM の事物：“the soldier’s capture (その兵士の取り押さえ)”

TR の事物を表す名詞句の主要部名詞 (escape) が表すカテゴリー：「脱走」

- (11) の場合：LM の事物：“his illness (彼の病気)”

TR の事物を表す名詞句の主要部名詞 (resignation) が表すカテゴリー：「辞任」

- (12) の場合：LM の事物：“the heavy rains (豪雨)”

TR の事物を表す名詞句の主要部名詞 (flooding) が表すカテゴリー：「洪水」

- (19) の場合：LM の事物：“her bereavement (彼女の夫との死別)”

TR の事物を表す名詞句の主要部名詞 (remarriage) が表すカテゴリー：「再婚」

- (20) の場合：LM の事物：“divorce (離婚)”

TR の事物を表す名詞句の主要部名詞 (remarriage) が表すカテゴリー：「再婚」

- (21) の場合：LM の事物：“divorce (離婚)”

TR の事物を表す名詞句の主要部名詞 (remarriage) が表すカテゴリー：「再婚」

- (22) の場合：LM の事物：“Jesus’ death (イエスの死)”

TR の事物を表す名詞句の主要部名詞 (burial) が表すカテゴリー：「埋葬」

- (23) の場合：LM の事物：“the meeting of a workaholic television executive with ... (仕事中毒のテレビ局の経営幹部と……との出会い)”

TR の事物を表す名詞句の主要部名詞 (romance) が表すカテゴリー：「恋愛／情事」

- (24) の場合：LM の事物：“the magnitude-9 earthquake March 11 (3月11日のM9の地震)”

TR の事物を表す名詞句の主要部名詞 (tsunami) が表すカテゴリー：「津波」

このうちたとえば (19) (20) (21) の場合は、LM の事物 (= 「夫との死別」 「離

婚』)とTRの事物に対応する名詞句の主要部名詞が表すカテゴリー(=「再婚」)は同一の上位概念(「婚姻に関連する事象」)に対する下位概念の関係(語のレベルで言えば、共下位語(co-hyponyms)の関係)にあり、両者は概念上密接な関係にあると言えるが、前者は後者の下位概念ではなく、両者の間にカテゴリーとメンバーの関係(すなわち、階層的な関係)が成立しているわけではない⁽⁷⁾。このようなことから、タイプ(A)の形容詞が関わる例については一般に、(57)で示された関係は成立しないと考えられる。

これまで限定的用法の第三類時間的配列形容詞 following, later, subsequent の二つのタイプについて、表現形式およびTRとLMのカテゴリー関係の面から考察してきたが、これまでの議論からタイプ(A)および(B)について次のようにまとめることができる：

(58) タイプ(A)の形容詞は、それを用いない場合も、TRの事物とLMの事物として意図されるものに関してそれを用いた場合と同様の時間的関係を表すことができるものである。これは次の(i)および(ii)の条件を満たすものとして規定される：

- (i) その形容詞は接続詞 and の直後にあり、and はTRの事物と関連づけられる表現要素とLMの事物と関連づけられる表現要素を等位接続している
- (ii) LMの事物は、TRの事物に対応する名詞句の主要部名詞が表すカテゴリーのメンバーになっていない

(59) タイプ(B)の形容詞は、それを用いない場合は、TRの事物とLMの事物として意図されるものに関してそれを用いた場合と同様の時間的関係を表すことができないものである。これは(58)に挙げた条件(i)および(ii)のうち少なくとも一方を満たさないものとして規定される。

これまでに挙げた(B)の例について言えば、次のようになる：

- (25)–(30), (37) (38) —— (i) も (ii) も満たさない
- (39) (40) —— (i) は満たさないが、(ii) は満たしている
- (41)–(44), (49)–(52) —— (i) は満たしているが、(ii) は満たさない⁽⁸⁾

3. 結語

本稿では、英語における事物の時間的配列に関わる形容詞である following, later,

subsequent に焦点を当て、それらの限定的用法の諸相を機能的な観点から考察することを試みた。限定的用法の following, later, subsequent は機能上二つのタイプに分けられ、それらのタイプはその形容詞が用いられる表現の形式および TR と LM のカテゴリー関係に関する条件によって規定することができることを論じた。そのうちの一つのタイプのものについては、言語の構成原則としての記号の類像性の下位原則である時間的類像性との関係において捉えられるものであり、その点からさらなる検討が求められよう。その問題も含め、本稿で提示した限定的用法の時間的配列形容詞の機能に関する結論は暫定的なものであり、稿を改めてさらに追究する余地を残している。

注

1. Taylor (2003:113) を参照。TR と LM の関係はここでは時間的な存在としての事物に関して適用されるものである。
2. 時間的類像性の原則は時間順配列の原則 (principle of sequential order)／線形順序の原則 (principle of linear order) と呼ばれることもある。Langacker の認知文法においては、時間的類像性は「把握時間 (conceived time) と処理時間 (processing time) の同列化」として捉えられる (Langacker 2008:79)。言語記号の類像性の下位原則には、これ以外に量の原則 (principle of quantity) や近接性の原則 (principle of proximity)／距離の原則 (principle of distance) がある。Haiman (1983), Givón (1984-1990), Givón (1985), Givón (1991), Fischer and Müller (2003), Rohdenburg (2003:263), Dirven and Verspoor (2004:8-12), Radden and Dirven (2007:53-55), Trask (2007:112) などを参照。なお、Langacker (2008:79) は、時間的類像性の原則はあくまで「傾向 (tendency)」であって、それに反する形で事象の記述を行なうことは可能であるとしている。たとえば次の問 A に対して非類像的な B を答として提示することはまったく問題ないという (Langacker 2008:79, 80):

A: What are the most important things that happened to you last year?

B: I had a baby, got married, and quit my job—in reverse order, of course.

しかし B のような非類像的な表現の使用には適切なコンテキストの支えが一般に必要であるとすれば、このような事象記述における非類像性の有標性は否定できないと思われる。

3. したがって、(7)―(12) のような時間的配列形容詞を含んだ表現は、言語表現の情報伝達上の余剰性 (redundancy) を有する表現ということになる。すなわち、時間的類像性の原則により表現の配列順序によって通常伝達される情報と同一の情報を伝えることに関わる語を付加することにより、余剰性を持つ表現の構成が可能になるということである。余剰性は言語の一般的な特徴の一つであり、たとえば two books という名詞句は、「複数性」という情報の伝達に基数詞と名詞がともに関わっているという点で余剰性を持っていると言える。
4. Manser (1990:64) は混同されやすい二つの形容詞 consequent と subsequent を比較し、

前者は“following as a result”の意味であるのに対して後者は単に“occurring after”の意味であるとしている。これは、前者は因果関係の表現に重点を置くのに対して後者はもっぱら時間的關係の表現にかかずらうということである。

5. Shannon Cole 氏によると、(39) の subsequent と (40) の following は同義 (synonymous) であるが、後者は他動詞 follow (……の後を追う, ……に興味を持つ) の動名詞形と解される可能性があり、また “the following” (次に挙げる……) の意の形容詞と解される可能性もあるため、語義の混乱をなくするために氏個人であればこの場合 following ではなく subsequent を用いるとのことである。
6. (49)–(52) の場合、LM の事物および TR の事物について、それらを表す名詞句の主要部名詞が表すカテゴリーが同一である。
7. (8)–(12) および (19)–(24) の他の例の中にも、概念関係に関してこれと同様のことが成り立つものがあると思われる。
8. Gilman (1989:878) は時間的配列形容詞の later と subsequent を比較し、前者は事物の相対的な時間的位置づけを確立するだけであるが、後者はそれにとどまらず、何らかの意味でその事物が先行する事物から派生したり、またはそれと密接な関わりがあったりすることを表すと述べている。また、Wilson (1993:422) は subsequent について、単なる事象の時間的配列だけでなく、後続事象が先行事象と同類のものであることを表すことがあると述べている。本節で示した分析は、カテゴリー関係の点からこのような知見の精密化を追求したものである。小西 (2006:1040) も参照。

例文出典

CALD³ = *Cambridge Advanced Learner's Dictionary*. Third Edition.

CDAE² = *Cambridge Dictionary of American English*. Second Edition.

Chambers SD = *Chambers Student Learners' Dictionary*.

Collins COBUILD LD² = *Collins COBUILD Learner's Dictionary*. Second Edition.

Collins COBUILD SD³ = *Collins COBUILD Student's Dictionary*. Third Edition.

MWALED = *Merriam-Webster's Advanced Learner's English Dictionary*.

Newbury = *The Newbury House Dictionary of American English*. Updated Edition.

OPED = *Oxford Practical English Dictionary*.

RHWDAE = *Random House Webster's Dictionary of American English*.

Kugler, Robert and Patrick Hartin (2009) *An Introduction to the Bible*. Grand Rapids, Michigan: Wm. B. Eerdmans Publishing.

Martin, Linda G. and Samuel H. Preston (eds.) (1994) *Demography of Aging*. Washington, D.C.: National Academy Press.

Roberts, William P. (ed.) (1990) *Divorce and Remarriage: Religious and Psychological Perspectives*. Kansas City, Missouri: Sheed & Ward.

参考文献

- 小西友七 (編) (2006) 『現代英語語法辞典』 東京：三省堂。
- Dirven, René and Marjolijn Verspoor (2004) *Cognitive Explorations of Language and Linguistics*. Second Revised Edition. Amsterdam: John Benjamins.
- Fischer, Olga and Wolfgang G. Müller (2003) "Introduction: From Signing back to Signs." In Müller and Fischer (eds.), 1-20.
- Gilman, E. Ward (ed.) (1989) *Webster's Dictionary of English Usage*. Springfield, Massachusetts: Merriam-Webster Inc.
- Givón, Talmy (1984-1990) *Syntax: A Functional-Typological Introduction. I-II*. Amsterdam: John Benjamins.
- Givón, Talmy (1985) "Iconicity, isomorphism, and non-arbitrary coding in syntax." In Haiman (ed.), 187-220.
- Givón, Talmy (1991) "Isomorphism in the grammatical code: Cognitive and biological considerations," *Studies in Language* 15: 85-114.
- Haiman, John (1983) "Iconic and economic motivation," *Language* 55: 781-819.
- Haiman, John (ed.) (1985) *Iconicity in Syntax*. Amsterdam: John Benjamins.
- Langacker, Ronald W. (2008) *Cognitive Grammar: A Basic Introduction*. New York: Oxford University Press.
- Manser, Martin H. (ed.) (1990) *Good Word Usage*. Second Edition. London: Bloomsbury.
- Müller, Wolfgang G. and Olga Fischer (eds.) (2003) *From Sign to Signing: Iconicity in language and literature* 3. Amsterdam: John Benjamins.
- Quirk, Randolph, Sidney Greenbaum, Geoffrey Leech and Jan Svartvik (1985) *A Comprehensive Grammar of the English Language*. London: Longman.
- Radden, Günter and René Dirven (2007) *Cognitive English Grammar*. Amsterdam: John Benjamins.
- Rohdenburg, Günter (2003) "Aspects of grammatical iconicity." In Müller and Fischer (eds.), 263-285.
- Taylor, John R. (2003) *Linguistic Categorization*. Third Edition. New York: Oxford University Press.
- Trask, R. L. (2007) *Language and Linguistics: The Key Concepts*. Second Edition. Abingdon: Routledge.
- Wilson, Kenneth G. (1993) *The Columbia Guide to Standard American English*. New York: Columbia University Press.